Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

Vernehmlassungsverfahren

Eidgenössisches Departement des Innern

Bundesgesetz über Finanzhilfen für die Erhaltung und Förderung der rätoromanischen und italienischen Sprache und Kultur

Vernehmlassungsfrist: 15. Januar 1995

Entwurf des Gegenvorschlags zur eidgenössischen Volksinitiative «Jugend ohne Drogen»

Vernehmlassungsfrist: 31. Januar 1995

27. Dezember 1994

Bundeskanzlei

Zusicherung von Bundesbeiträgen an forstliche Projekte

Verfügungen der Eidgenössischen Forstdirektion

- Gemeinde Hergiswil, Stansstad, Beckenried, Wolfenschiessen NW, Waldbau bei besonderer Schutzfunktion Schutzwald oberhalb Kantonsstrassen, Projekt-Nr. 411.3-NW-2/1
- Gemeinde Bratsch VS, Schutzbauten und -anlagen Badiltsche, Projekt-Nr. 431.1-VS-3087/1

Integralprojekte :

- Gemeinde Tujetsch GR, Integralprojekt Bugnei, Projekt-Nr. 401-GR-9072/1 , mit folgenden Komponenten:
Schutzbauten und -anlagen
Waldbégründung und Pflege

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Veröffentlichung im Bundesblatt beim Eidgenössischen Departement des Innern, 3003 Bern, Beschwerde erhoben werden (Art. 46 Abs. 1 und 3 WaG; Art. 14 FWG). Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist bei der Eidgenössischen Forstdirektion, Worblentalstrasse 32, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 / 324 78 53 / 324 77 78) Einsicht in die Verfügung und die Projektunterlagen nehmen.

27. Dezember 1994

Eidgenössische Forstdirektion

Zusicherung von Bundesbeiträgen an forstliche Projekte

Verfügungen der Eidgenössischen Forstdirektion

- Gemeinde SOOL GL, Waldbauliche Wiederinstandstellung Steinschlag
Projekt-Nr. 234-GL-2000/04
- Gemeinde WALENSTADT SG, Waldbauliche Wiederinstandstellung Berschis
Projekt-Nr. 234-SG-0497/03

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Veröffentlichung im Bundesblatt beim Eidgenössischen Departement des Innern, 3003 Bern, Beschwerde erhoben werden (Art. 46 Abs. 1 und 3 WaG; Art. 14 FWG). Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist bei der Eidgenössischen Forstdirektion, Worbentalstrasse 32, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031/324 78 53 / 324 77 78) Einsicht in die Verfügung und die Projektunterlagen nehmen.

27. Dezember 1994

EIDGENÖSSISCHE FORSTDIREKTION

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Gebr. Knellwolf AG, 9315 Neukirch (Egnach)
Wursterei
6 M, 3 F
27. Februar 1995 bis 28. Februar 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Gebr. Knellwolf AG, 9315 Neukirch (Egnach)
Packerei
2 M, 6 F
27. Februar 1995 bis 28. Februar 1998
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Leica AG, 9435 Heerbrugg
Fabrikation Optik: Beschichtung
2 M oder F
13. Februar 1995 bis 14. Februar 1998 (Erneuerung)
- F. und B. Meinen, 3007 Bern
Wurstfabrikation, Verpackung und Spedition
bis 15 M, bis 10 F
30. Januar 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Zbinden PCB AG, 4716 Welschenrohr
Galvanik
2 M
2. Januar 1995 bis 6. Januar 1996

Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- BAGA-Textil AG, 9434 Au
Produktion, Ausrüsterei
8 M oder F
9. Januar 1995 bis 10. Januar 1998 (Erneuerung)
- Therma AG, 8762 Schwanden
Blechumformung
28 M, 1 J
5. Dezember 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- PWB AG Altstätten, 9450 Altstätten
Präzisionswerkzeugbau/CNC-Fertigung
12 M
23. Januar 1995 bis 24. Januar 1998 (Erneuerung)
- Hauser AG, 9015 St. Gallen
Armierungsstahlbiegerei/Verlad/Spedition
20 M
2. August 1994 bis 5. August 1995

- Ems-Patvag AG, 7013 Domat-Ems
Systemtechnik, Werk Domat-Ems
50 M oder F
2. Januar 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Maschinenfabrik Altstätten AG, 9450 Altstätten
Laufscheibenfabrikation
24 M, 4 F, 4 J
5. Dezember 1994 bis 21. Juni 1997 (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Walter Holliger Söhne AG, 5706 Boniswil
Palettenreparatur
bis 8 M
6. Februar 1995 bis 7. Februar 1998 (Erneuerung)

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)

- MDC Max Dätwyler Ursenbach AG, 3368 Bleienbach
Rakelherstellung
6 M
2. Januar 1995 bis 6. Januar 1996
- F. und B. Meinen, 3007 Bern
Wurstfabrikation, Verpackung und Spedition
bis 10 M (nur am Montag)
30. Januar 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Zbinden PCB AG, 4716 Welschenrohr
Galvanik und Bearbeitung
bis 9 M
2. Januar 1995 bis 6. Januar 1996

Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- F. und B. Meinen, 3007 Bern
Abpackerei
bis 25 M, bis 15 F (nur an Feiertagen)
30. Januar 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Zbinden PCB AG, 4716 Welschenrohr
Galvanik
4 M
2. Januar 1995 bis 6. Januar 1996

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Calida AG, 6210 Sursee
verschiedene Betriebsteile
bis 60 M, bis 30 F
31. Oktober 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- Schweizerische Nagelfabrik AG, 8404 Winterthur
Stiftenmacherei und Packerei
4 M, 2 F
31. Oktober 1994 bis 28. Oktober 1995
- Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, 8802 Kilchberg
verschiedene Betriebsteile
bis 20 M
16. Januar 1995 bis 17. Januar 1998 (Erneuerung)
- Hibra AG, 5012 Schönenwerd
Abteilung Brandsohlen
2 M
16. Januar 1995 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Bürstenfabrik Ebnat-Kappel AG, 9642 Ebnat-Kappel
Thermoplast-Spritzgiesserei
bis 5 M
12. Dezember 1994 bis 14. Dezember 1997 (Erneuerung)
- Sulzer-Escher Wyss AG, 8023 Zürich
Hydraulik-Entwicklung, Fabrikation Laufräder
bis 2 M oder F
19. Dezember 1994 bis 23. Dezember 1995
- ZSD Zürichsee Druckereien AG, 8712 Stäfa
Bogenoffsetdruckerei
bis 20 M
9. Januar 1995 bis 10. Januar 1998 (Erneuerung)

Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Hüppenbäckerei Gottlieben AG, 8274 Gottlieben
Bäckerei
2 M, 4 F
14. März 1994 bis 31. Dezember 1994
- Verzinkerei Wellhausen AG, 8552 Felben-Wellhausen
verschiedene Betriebsteile
bis 110 M
13. Juni 1994 bis auf weiteres (Aenderung)

- Heberlein Textildruck AG, 9630 Wattwil
Textildruckerei, Vor- und Nachbehandlung
10 J
31. Oktober 1994 bis auf weiteres (Aenderung und
Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Heberlein Textildruck AG, 9630 Wattwil
verschiedene Betriebsteile
380 M oder F
31. Oktober 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- Romer's Hausbäckerei AG, 8717 Benken
Produktion
120 M oder F
2. Januar 1995 bis 6. Januar 1996
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Stellba Schweisstechnik AG, 5244 Birrhard
Produktion Mechanik
8 M
23. Januar 1995 bis 24. Januar 1998 (Erneuerung)
- Schenker Storen AG, 5012 Schönenwerd
Lamellenfabrikation
4 M, 8 F
9. Januar 1995 bis 10. Januar 1998 (Erneuerung)
- Gättelin AG, 4437 Waldenburg
Automatendreherei
4 M
7. November 1994 bis 8. November 1997 (Erneuerung)
- Roland Meier AG, 5303 Würenlingen
Produktion Blechbearbeitung
6 M
31. Oktober 1994 bis 4. November 1995
- Brugg-Rohrsystem AG, 5200 Brugg
Ferwag- und Flexwell-Produktion
bis 16 M, 2 J
31. Oktober 1994 bis 4. November 1995 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- ALUWAG Gebr. Wagner AG, 9246 Niederbüren
Giesserei, Stanzerei, Bearbeitung
160 M, 100 F
16. Januar 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Maag Pump Systems AG, 8023 Zürich
Fertigungsinseln PG, PR und PW
bis 70 M
10. Dezember 1994 bis 13. Dezember 1997 (Aenderung
und Erneuerung)
- Landis & Gyr, 6301 Zug
Kartenproduktion C 53 und C 66
bis 50 M, bis 10 F
12. Oktober 1994 bis 4. November 1995 (Aenderung)

- Gema Metalldecken AG, 9015 St. Gallen
Metalldeckenfabrikation und Beschichtungsanlage
bis 36 M, bis 4 F
31. Oktober 1994 bis 5. April 1997 (Aenderung)
- Fritz & Caspar Jenny AG, 8866 Ziegelbrücke
Ringspinnerei und Spulerei
bis 20 F
1. Januar 1995 bis 6. Januar 1996
- Wellkarton AG, 4313 Möhlin
Herstellung und Verarbeitung von Wellpappe
bis 120 M
2. Januar 1995 bis auf weiteres (Aenderung)

Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- ALUWAG Gebr. Wagner AG, 9246 Niederbüren
Giesserei
25 M
15. Januar 1995 bis 17. Januar 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- ALUWAG Gebr. Wagner AG, 9246 Niederbüren
Stanzerei und Bearbeitung
bis 10 M
18. Dezember 1994 bis 17. Januar 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- FFA Flugzeugwerke Altenrhein AG, 9423 Altenrhein
mechanische Fertigung (NC-Fräsanlage)
6 M
13. November 1994 bis 15. November 1997 (Erneuerung)
- Permapack AG, 9105 Wald-Schönengrund
Netzfabrikation
3 M
8. Januar 1995 bis 10. Januar 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Grossenbacher Elektronik AG, 9008 St. Gallen
Prüffeld
bis 3 M
8. Januar 1995 bis 10. Januar 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Maag Pump Systems AG, 8023 Zürich
Fertigungsinseln PG, PR und PW
bis 8 M
10. Dezember 1994 bis 13. Dezember 1997 (Aenderung
und Erneuerung)
- Landis & Gyr, 6301 Zug
Kartenproduktion C 53 und C 66
bis 25 M
12. Oktober 1994 bis 4. November 1995 (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- Sulzer-Escher Wyss AG, 8023 Zürich
Hydraulik-Entwicklung, Fabrikation Laufräder
bis 6 M
19. Dezember 1994 bis 23. Dezember 1995
- ZSD Zürichsee Druckereien AG, 8712 Stäfa
Bogenoffsetdruckerei
bis 18 M
3. Oktober 1994 bis 7. Oktober 1995
- Emil Christ AG, 9425 Thal
Kartonfabrikation
bis 27 M
5. September 1994 bis auf weiteres (Aenderung)
- Ernst Schoop AG, 9107 Urnäsch
Druckerei
2 M
10. Oktober 1994 bis 14. September 1996 (Erneuerung)
- Gema Metalldecken AG, 9015 St. Gallen
Metalldeckenfabrikation und Beschichtungsanlage
bis 7 M
31. Oktober 1994 bis 5. April 1997 (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Polar AG, 6274 Eschenbach
Kunststoffwerk
5 M
16. Januar 1995 bis 17. Januar 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Wellkarton AG, 4313 Möhlin
Herstellung und Verarbeitung von Wellkarton
bis 20 M
2. Januar 1995 bis 6. Januar 1996

Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Bürstenfabrik Ebnat-Kappel AG, 9642 Ebnat-Kappel
Thermoplast-Spritzgiesserei
1 M
12. Dezember 1994 bis 14. Dezember 1997 (Erneuerung)
- Sulzer-Escher Wyss AG, 8023 Zürich
Hydraulik-Entwicklung, Fabrikation Laufräder
bis 4 M
19. Dezember 1994 bis 23. Dezember 1995

Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Sennfol Kunststoff AG, 9466 Sennwald
Folienextrusion
4 M
8. Januar 1995 bis 10. Januar 1998 (Erneuerung)
- Fritz & Caspar Jenny AG, 8866 Ziegelbrücke
Ringspinnerei und Spulerei
bis 20 M
1. Januar 1995 bis 6. Januar 1996

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Bewismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurten-gasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

27. Dezember 1994

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz
und Arbeitsrecht

Vollzug des Bundesgesetzes über die Berufsbildung

Die Schweizerische Metall-Union (SMU) und der Verband Schweizerischer Baumaschinenfabrikanten und Handelsfirmen (VSBM) haben, gestützt auf Artikel 51 des Bundesgesetzes vom 19. April 1978 über die Berufsbildung (SR 412.10) und Artikel 45 Absatz 2 der zugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 (SR 412.101), den Entwurf zu einem Reglement über die Berufsprüfung für Landmaschinen-Werkstattleiter/-Werkstattleiterinnen, Baumaschinen-Werkstattleiter/-Werkstattleiterinnen und Motorgeräte-Werkstattleiter/-Werkstattleiterinnen eingereicht.

Interessenten können diesen Entwurf bei der folgenden Amtsstelle beziehen: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Berufsbildung, Bundesgasse 8, 3003 Bern.

Einsprachen sind innert 30 Tagen dieser Amtsstelle zu unterbreiten.

27. Dezember 1994

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
Abteilung Berufsbildung

Zusicherung von Bundesbeiträgen an Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten

Verfügungen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes

- Gemeinde Trachselwald BE, Neubau der Hofzufahrten im Liechtguetgraben,
Grundsatzverfügung,
Projekt-Nr. BE6801-5

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 68 der Bodenverbesserungsverordnung vom 14. Juni 1971 (SR 913.1), Artikel 44ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021), Artikel 12 des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und Artikel 14 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1985 über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt beim Bundesrat Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Eidgenössischen Meliorationsamt, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 26 55) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

27. Dezember 1994

Eidgenössisches Meliorationsamt

Zusicherungen von Bundesbeiträgen an Gewässerkorrekturen

Verfügungen des Bundesamtes für Wasserwirtschaft

- Kanton Bern, Gemeinde Reichenbach. Verbauung des Fröschenmoosbaches und des Inneren und Aeusseren Burstbächlis, Verfügung Nr. 1602
- Kanton Bern, Gemeinde Rüschegg. Verbauung des Gambaches samt Zuflüssen, Verfügung Nr. 1603

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 44ff. des Bundesgesetzes über Verwaltungsverfahren (SR 172.021), Artikel 12 des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und Artikel 14 des Bundesgesetzes über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt beim Eidgenössischen Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Wasserwirtschaft, Effingerstrasse 77, 3001 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 54 80) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

27. Dezember 1994

Bundesamt für Wasserwirtschaft

Abonnement des Bundesblattes

Der Abonnementspreis für das *Bundesblatt* inkl. *Amtliche Sammlung des Bundesrechts* beträgt Fr. 166.– im Jahr und Fr. 98.– im Halbjahr, zuzüglich Inkassogebühr, die portofreie Zusendung im ganzen Gebiet der Schweiz inbegriffen. Das Abonnement beginnt am 1. Januar bzw. am 1. Juli.

Im *Bundesblatt* werden namentlich veröffentlicht: die Botschaften und Berichte des Bundesrates an die Bundesversammlung samt den Gesetzes- und Beschlusentwürfen, Referendumsvorlagen, Kreisschreiben des Bundesrates, Bekanntmachungen des Bundesrates, der Departemente und anderer Amtsstellen des Bundes usw.

Dem *Bundesblatt* werden beigegeben: die einzelnen Nummern der *Amtlichen Sammlung des Bundesrechts* (Bundesgesetze, Bundesbeschlüsse, Verordnungen, Verträge mit dem Ausland usw.).

Es besteht auch die Möglichkeit, das Bundesblatt allein (ohne die Amtliche Sammlung des Bundesrechts in der Beilage) zu abonnieren. In diesem Fall beträgt der Abonnementspreis Fr. 80.– im Jahr und Fr. 50.– im Halbjahr.

Abonnemente des *Bundesblattes* (inkl. Beilagen) bzw. der *Amtlichen Sammlung des Bundesrechts* können für ein ganzes oder ein halbes Jahr direkt bei der Druckerei Stämpfli + Cie AG, 3001 Bern, (Postscheckkonto 30-169), bestellt werden. Die bisherigen Abonnenten, welche die erste Nummer des neuen Jahrganges nicht zurücksenden, werden auch für diesen Jahrgang als Abonnenten betrachtet.

Der Abonnementspreis für die *Amtliche Sammlung des Bundesrechts* allein beträgt Fr. 89.– im Jahr und Fr. 58.– im Halbjahr, zuzüglich Inkassogebühr. Das Abonnement beginnt am 1. Januar bzw. am 1. Juli.

Separatdrucke der einzelnen Vorlagen und Erlasse sind bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, erhältlich; dort können auch, solange Vorrat, ganze Jahrgänge des *Bundesblattes* und der *Amtlichen Sammlung des Bundesrechts* bezogen werden.

Allfällige Beanstandungen über den *Versand* des *Bundesblattes* sind bei den betreffenden Postbüros oder bei der Druckerei Stämpfli + Cie AG, 3001 Bern, anzubringen.

1. Dezember 1994

Bundeskanzlei

[1]

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	5
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.12.1994
Date	
Data	
Seite	1151-1164
Page	
Pagina	
Ref. No	10 053 289

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.